

Weber

DVH 550 L / DVH 550 R
Betjenings- og serviceanvisning



Tømmervej 7-9
6710 Esbjerg
Telefon 75 15 11 22
Telefax 75 15 82 69
esbjerg@4a.dk

Albuen 56
6000 Kolding
Telefon 75 54 15 44
Telefax 75 54 15 66
kolding@4a.dk

Peder Skrams Vej 34
5220 Odensen SØ
Telefon 66 15 64 00
Telefax 65 93 02 68
Odense@4a.dk

Nyager 3a + 3b
2605 Brøndby
Telefon 43 45 94 30
Telefax 43 45 20 47
broendby@4a.dk

Almen Oplysning

Denne betjenings- og serviceanvisning beskriver den sikre håndtering af vibrationstromler af typen **DVH 550 L og DVH 550 R**. Læs denne brugsanvisning inden maskinen tages i brug, og bliv fortrolig med alle enkeltheder af vibrationstromlen.

Følg anvisningerne nøje, og gennemfør de beskrevne gøremål i den forskrevne rækkefølge.

De almene sikkerhedsbestemmelser findes nederst på denne side. Vi forbeholder os retten til omforandringer uden forudgående meddeelse.

I kapitel 1, er der en kort beskrivelse af tromlen, således at man får en god forståelse af de forskellige komponenter og disses sammenvirken. I kapitel 2 angives gøremål til igangsætning og forholdsregler ved stop samt anvendelse af vibrationstromlen.

I kapitel 3 findes en oversigt for de nødvendige servicearbejder samt en beskrivelse af de specifikke servicegøremål. Kapitel 4 indeholder en anvisning til eliminering af forstyrrelser gennem betjeningspersonen. Forholdsregler til opmagasinering af vibrationstromlen om vinteren findes i kapitel 5.

Der bliver lagt vægt på en brugervenlig opstilling gennem anskuelig billede- og tekstmateriale. Billedhenvisninger i teksten er sat i parentes. Derved angiver det første tal bil-

lednr. og det andet, fra det første tal adskilt med en skråstreg, punkttallet på det tilsvarende billede.

Eksempel 1: (2/1) betyder billednr. 2 punkt 1.

Eksempel 2: (2/3,6) betyder billednr. 2 punkt 3 & 6.

Vigtige informationer til betjenings- og service personalet er kendetegnet med piktogrammer.



Kendetegner vigtige informationer som betjeningspersonen, samt service personalet skal være opmærksom på.



Kendetegner arbejds- og driftsmetoder, hvorved gennemførelsen altid foretages i.h.t. gældende miljøbestemmelser samt til skrotningsbestemmelser.



Kendetegner arbejds- og driftsmetoder, som nøje skal overholdes, for at undgå beskadigelse på vibrationstromlen.



Kendetegner arbejds- og driftsmetoder, som nøje skal overholdes, for at undgå personskader på brugeren.

Yderligere informationer kan indhentes hos den autoriserede Weber-forhandler eller den anførte kontaktadresse på den sidste side.

Almene Sikkerhedsbestemmelser

Almen redegørelse

Alle sikkerhedshenvisninger (se også piktogramforklaring under "almen oplysning") skal læses og overholdes.

Skulle der være spørgsmål, skal disse afklares inden ibrugtagning, ellers er der:

- fare for liv og lemmer for brugeren
- skadelig påvirkning ved maskinen og andre værdier.

Foruden betjeningsanvisning og de gældende sikkerhedsbestemmelser i anvendelseslandet, skal man være opmærksom på de tekniske regler for sikkerhed og fagmæssig gennemførelse af arbejdsopgaven.

Formålsbestemt anvendelse

Vibrationstromlen må kun anvendes under hensyntagen til betjenings- og serviceanvisningen, de almen anerkendte sikkerhedstekniske regler og landets færdselslove.

Som formålsbestemt anvendelse gælder:

- Komprimering af bitumen materiale (vejbelægning).
- Let komprimering af sand, grus og skærver (vejstabilisering).

Enhver anden anvendelse af vibrationstromlen gælder som ikke formålsbestemt og er udelukkende et forhold som brugeren alene må stå for.

Anvendelsestilladelse

Til betjening af vibrationstromlen skal personen være egnet og mindst 18 år. Der skal sørges for undervisning i brug og pasning af vibrationstromlen.

Beskyttelsesudrustning

Ved de i denne betjenings- og serviceanvisning beskrevne vibrationstromler, er en overskridelse af lydniveauet af 90 db(a), mulig. I henhold til sikkerhedsbestemmelser vedr. lydniveau over 90 db(a) skal de beskæftigede personer udrustes med høreværn.

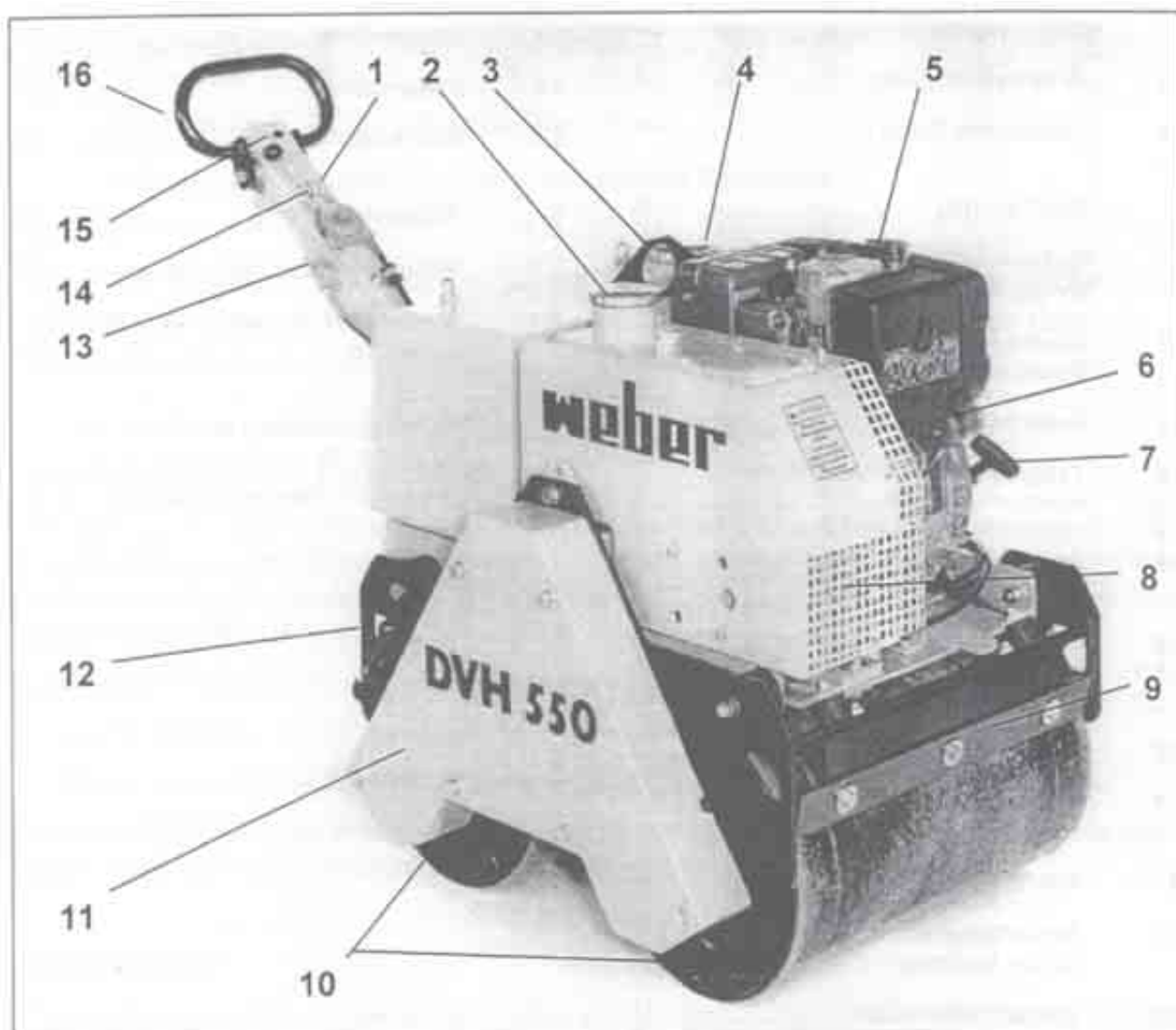
Som yderligere beskyttelsesudrustning skal anbefales

Indholdsfortegnelse

Afsnit	side	Afsnit	side
Almen Oplysning	2	3. Service	14
Almene Sikkerhedsbestemmelser	2	3.1 Sikkerhedsbestemmelser vedr. service	14
Almen redegørelse	2	3.2.1 Førstegangss service	14
Formålsbestemt anvendelse	2	3.2 Serviceoversigt	14
Anvendelsestilladelse	2	3.2.2 Periodisk service	15
Beskyttelsesudrustning	2	3.3 Beskrivelse af service opgaver	17
1. Tekniske beskrivelser	4	3.3.1 Motorolieskift	17
1.1 Billedlig fremstilling	4	3.3.2 Motoroliefilterskift (kun DVH 550 L)	17
1.2 Maskinbeskrivelse	5	3.3.3 Luftfilterpatron skift / rensning.	18
1.3 Tekniske data	5	3.3.3.1 DVH 550 L (Lombardini 15LD 315)	18
2. Betjening	7	3.3.3.2 DVH 550 R (Robin-motor EH 25)	18
2.1 Sikkerhedsbestemmelser for betjening	7	3.3.4 Brændstoffilter skift/rensning.	19
2.2 Transport	7	3.3.4.1 Lombardinin - motor 15 LD 315	19
2.2.1 Løft med kran	7	3.3.4.1 Robin-motor EH 25	19
2.3 Første gangs idrifttagen	7	3.3.5 Afprøvning og skift af vibratorileremme	19
2.4 Gøremål før arbejdets begyndelse	7	3.3.6 Smøring, spænding, skift af drivkæden	21
2.4.1 Check brændstofforrådet	8	3.3.6.1 Smøring af drivkæden	21
2.4.2 Check for motorolien	8	3.3.6.2 Tilspænding af drivkæden	21
2.4.3 Check for hydraulikolien	9	3.3.6.3 Udskiftning af drivkæden	21
2.5 Opstart	10	3.3.7 Hydraulikolieskift	22
2.5.1 Normalstart DVH 550 L	10	3.3.8 Skift af hydraulikoliefilter.	22
2.5.2 Normalstart DVH 550 R	11	3.3.9 Udskiftning af tandrem for hydraulikpumpen	23
2.6 Kørsel og komprimering	12	3.3.10 Fedtsmøring af vibrationsaksel	24
2.6.1 Kørsel	12	3.3.11 Rensning og justering af skraberen	24
2.6.2 Komprimering	12	3.4 Driftmidler og påfyldningsmængder	24
2.7 Maskinen sættes ud af drift	13	4. Driftforstyrrelser	25
2.7.1 Afbrydelse af DVH 550 L-motor	13	4.1 Generelt	25
2.7.2 Afbrydelse af DVH 550 R-motor	13	4.2 Fejlfinding	25
		4.3 Hydrauliksystem	26
		5. Vinteropmagasinering	27
		5.1 Forholdsregler før opmagasinering	27
		5.2 Idrifttagen efter opmagasinering	27
		6. Kontaktadresser for Fa. Weber	
		Maschinentchnik	28

1. Tekniske beskrivelser

1.1 Billedlig fremstilling



Billede 1

Oversigtstegning DVH 550 L / DVH 550 R

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Håndføringsstang | 9. Skraber |
| 2. Hydrauliktank | 10. Tromle |
| 3. Krankrog | 11. Kædeskærm |
| 4. Vandtank | 12. Parkeringsbremsehåndtag |
| 5. Brændstoftank | 13. Gashåndtag |
| 6. Motor | 14. Vibrationshåndtag |
| 7. Rekylstarter | 15. Hastighedsregulator |
| 8. Hydraulikoliefilter. | 16. Betjenings- og sikkerhedsbøjle |

1.2 Maskinbeskrivelse

Vibrationstromler af typen DVH 550 L og DVH 550 R, er håndstyrede maskiner, som anvendes til komprimeringsopgaver ved gade- og vejbygning.

Drivkraft

Drivkraften for tromlen DVH 550 L, leveres af en Lombardini-dieselmotor, mens DVH 550 R er forsynet med en Robin-benzinmotor.



Hvilken motortype og ydelser, der anvendes til tromlerne aflæses i afsnit 1.3 (tekniske data).

Funktion

Begge tromler (1/10) bliver drevet hydrostatisk, via kæde-trækket. Kæde-trækket løber enkelt over hver valseaksel. Dette tjener samtidig som sikkerhedsbremse-system ved kørsel på stigende samt faldende terræn. Vibratoren som ligger udvendigt, imellem valserne, drives via en kilerem. Hydrauliksystemet består af et lukket kredsløb med hydraulikpumpe og hydraulikmotor, samt en lukket hydraulikolietank (1/2).

Justerbare skrabere (1/9), forhindrer at der sætter sig materiale (sand, grus eller asfalt) på valserne.

Betjening

Som startanordning er der ved begge typer anvendt en rekylstarter (1/7).

Vibrationstromlen styres med håndføringsstangen (1.1). På håndføringsstangen findes alle betjeningshåndtag. Gashåndtaget (1/13) til regulering af motoromdrejnings-tal. Kørselsretning og hastighed styres med sikkerheds-bøjlen (1/16). Med hastighedsregulatoren (1/15) kan der vælges imellem kørselshastighed og transporthastighed. Med vibrationshåndtaget (1/14) tilkøbes eller frakøbes vibrationen.

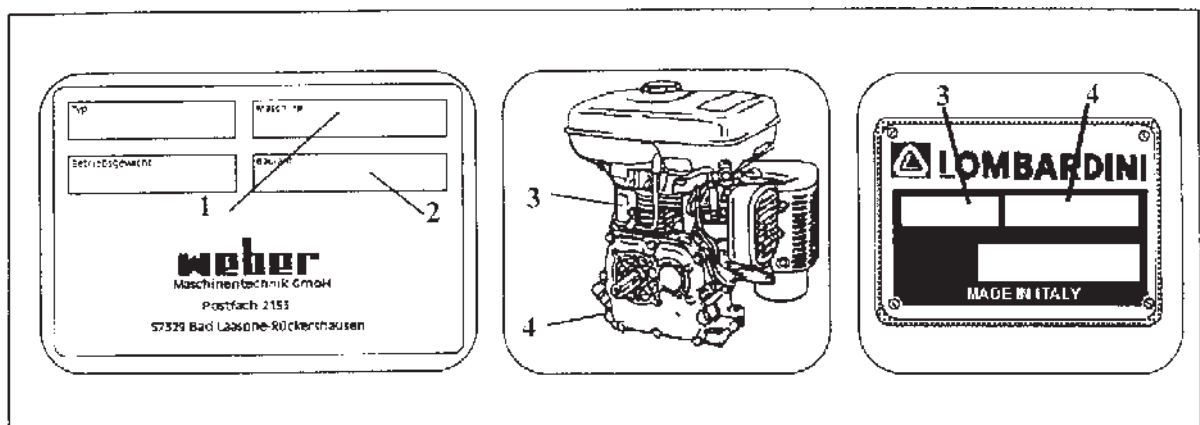
Med parkeringsbremsehåndtaget aktiveres bremsen, som virker på den bagerste tromle.

1.3 Tekniske data

	DVH 550 L	DVH 550 R
Vægt		
Egenvægt	323 kg	310 kg
Driftsvægt CECE	343 kg	330 kg
Mellemste statiske linielast CECE	3,1 kg/cm ²	3,0 kg/cm ²
Dimensioner		
Længde (i mm)	1455	1455
bredde (i mm)	655	655
Tromlebredde (i mm)	550	550
Tromlediameter (i mm)	325	325
Akselafstand (i mm)	450	450
Sidelæns udbygning (v/h i mm)	15 / 90	15 / 90
Drivkraft		
Motorproducent	Lombardini	Robin
Type	15 LD 315	EH 25
Max. ydelse (i kW / (HK))	4,5 (6,1)	5,2 (7,0)
Forbrændingsmetode	4-takt diesel	4-takt benzin
Max. driftsomdrejningstal	3000	3000
Fremføringskraft hydrostatisk	Begge valser	Begge valser

	DVH 550 L	DVH 550 R
Arbejdshastighed frem/bak, jordbundsafhængig (i km/time)	0-1,5 / 0-1,5	0-1,5 / 0-1,5
Kørselshastighed frem/bak, jordbundsafhængig (i km/time)	0-3,5 / 0-1,5	0-3,5 / 0-1,5
Stigningsevne, jordbundsafhængig (i %)	40 / 30	40 / 30
Driftsbremse	Hydrostatisk	Hydrostatisk
Parkeringsbremse	Mekanisk	Mekanisk
	Bremserne virker med gnidningsværdi M=25 (stålvalser på stenfast bund) indtil 20 % \wedge 11,3 gr.	
Vibration		
System	Centralvibrator udenfor valserne	Centralvibrator udenfor valserne
Drivart	Mekanisk tilkobling	Mekanisk tilkobling
Frekvens (i Hz)	60	60
Amplitude (i mm)	0,35	0,35
Centrifugalkraft (i kN)	8	8
Støj- og vibrationsværdier*		
Støjtrykkniveau LpA (ved betjeningspersonen i.h.t. ISO 6081 (i dB(a)))	94,5	85,5
Støjtrykkniveau LwA (i.h.t. ISO 3744 (i dB(a)))	108,8	101,6
Hånd-arm-vibration (vigtig effektivværdi for acceleration på føringsbøjlen, beregnet i.h.t. ISO 8662, afsnit 1 (i m/s ²))	3 til 6	3 til 6

* De anførte støj- og vibrationsværdier i.h.t. Eu's-maskin-direktiv i forfatning(91/368/Ewg) er blevet konstateret ved driftsomsdrejningstal for motoren incl. indkoblet vibrator. Maskinerne stod under afprøvning på elastiskjordbund. Der kan dog forventes afvigende værdier under forskellige driftsbetingelser.



1 MASCH.-NR.:	3 TYP
.....
2 BAUJAHR	4 MOTOR/FABRIK NO
.....

2. Betjening

2.1 Sikkerhedsbestemmelser for betjening

Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger.

Før arbejdets begyndelse skal maskinbrugeren kontrollere anbringelsen af sikkerheds- og beskyttelsesanordninger. Vibrationstromler må kun anvendes med samtlige beskyttelsesanordninger. Der må ikke foretages konstruktionsændringer, som kunne have indflydelse på virkemåden af betjeningsselementerne.

Betjeningspersonen skal sørge for sine personlige høreværn ved opstart af vibrationstromlen. Drivmotoren må først startes efter at, man har sikret sig at vibratoren ikke er tilkoblet.

Fremgangsmåde ved fejl eller mangler.

Bliver der opdaget fejl eller mangler ved sikkerhedsanordningerne eller andre anordninger som kunne have indflydelse på maskinens drift, skal formanden el. lign. omgående underrettes. Ved mangler som forstyrrer driftsikkerheden skal arbejdet med vibrationstromlen straks indstilles.

Betjeningspersonens adfærd

Ved arbejde med vibrationstromlen, skal dennes driftsikre stand altid efterses. Under kørsel med vibrationstromlen må betjeningspersonen ikke fjerne sig fra betjeningsindretningerne og skal holde opsyn med det område som vibrationstromlen bevæger sig i. Er der begrænset udsyn i området, skal der tilkaldes assistance hertil.

Standsikkerhed

Vibrationstromlen skal anvendes således, at en god stabilitet opnås. Der er fare for dette ved skråninger og kanter. Hold derfor afstand fra kanter og skråninger.

Kørsel og komprimering

Ved kørsel i baggear skal vibrationstromlen føres fra siden, for at undgå læsioner af betjeningspersonen imellem førerstangen og en evt. forhindring. Ved komprimeringsopgaver ved stigende eller i faldende terræn, skal personen altid være det højeste punkt. Komprimeringsarbejde på stigninger som overskrider den maksimale stignings- evne for vibrationstromlen er forbudt. Ved stigende og faldende terræn skal der altid arbejdes forsigtigt og i direkte retning mod toppen hhv. mod bunden.



På stigende- og faldende terræn og/eller fugtig jordbund reduceres friktionen mellem vibrationsvalser og jordbunden. **Forhøjet fare for Ulykker !!.**

Kørsel over ujævnheder og kantsten må kun gennemføres i lav hastighed. Desuden føres vibrationstromlen således, at læsioner undgås ved utilsigtet slag fra førerbøjlen ved disse operationer.

2.2 Transport

Til transport over kortere distancer indenfor byggepladsen, flyttes vibrationstromlen som beskrevet i afsnit 2.6. Ved transport over større afstande kan jordvibratoren løftes med kran via et egnet transportmiddel.

2.2.1 Løft med kran

- Vibrationstromlen sættes ud af drift i.h.t. afsnit 2.7.
- Krankrogen hægtes i transportøjet (2/1)



Anvend kun løftegrej og kran med tilstrækkelig bæreevne.



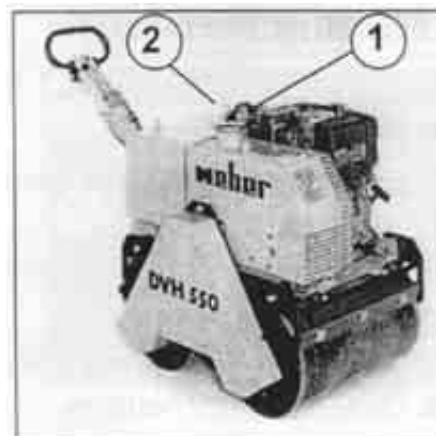
Løft ej på motorløfteøjet.

- Vibrationstromlen løftes på transportmidlet.



Gå ej under hængende last.

- Vibrationstromlen surres med egnet materiel til transportmidlet.



Billede 2

2.3 Første gangs idrifttagen



Ved første gangs idrifttagen gennemføres eftersyn (se afsnit 2.4) som før arbejdets begyndelse.



Påse førstegangsservice interval (se afsnit 3.2.1).

2.4 Gøremål før arbejdets begyndelse

- Efterse hele vibrationstromlen for synlige skader.
- Efterse samtlige boltforbindelse om nødvendig efter-spænd.
- Kontroller brændstofbeholdning, påfyld om nødvendig (afsnit 2.4.1)
- Kontroller motoroliestand, påfyld om nødvendig (afsnit 2.4.2)
- Kontroller hydraulikoliestand, (se afsnit 2.4.3).
- Åben vandtankdæksel (2/2), kontroller vandstanden, om nødvendig påfyld rent vand.

2.4.1 Check brændstofforrådet

- Vibrationstromlen sættes ud af drift (se afsnit 2.7).



Påfyld aldrig brændstof ved løbende motor.

- Åben tankdæksel (3/2 hhv. 4/2).



DVH 550 L (Lombardini-motor) påfyldes ren dieselbrændstof.



DVH 550 R (Robin-motor) påfyldes ren blyfri normal benzin.



Påfyldningsmængde og specifikation se afsnit 3.4.

- Påfyld til underkanten af påfyldningsstudsens.

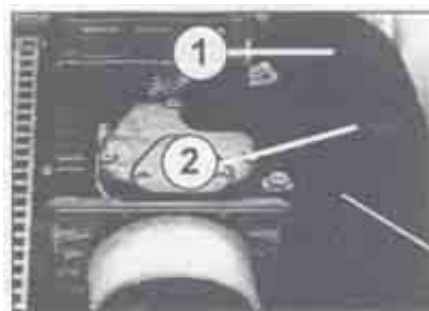


Undgå brændstof på varme motordele. Rygning og brug af åben ild forbudt ved optankning.



Spildt brændstof tørres bort, brændstofvædede klude bortskaffes miljøbevidst.

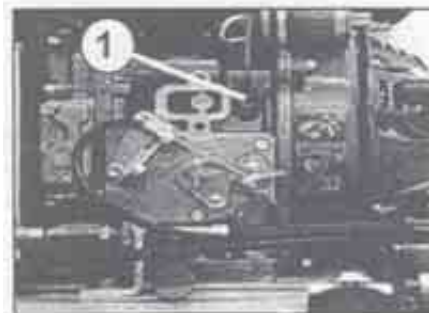
- Luk tankdæksel (3/2 hhv. 4/2).



Billede 3



Billede 4



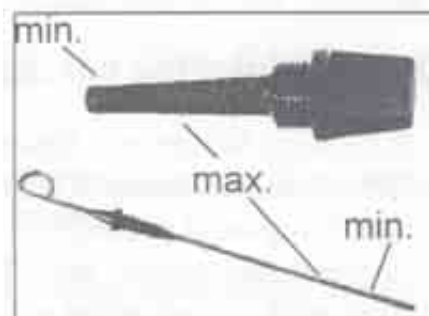
Billede 5

2.4.2 Check for motorolien

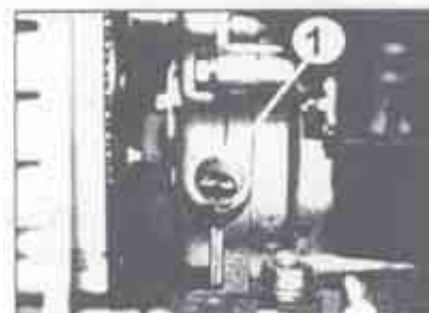


Motoroliestanden kontrolleres bedst, ved vandret stående vibrationstromle.

- Oliepinden trækkes ud (5/1) hhv. skrues ud (7/1).
- Oliepinden tørres af med en ren klud.
- Oliepinden indføres og trækkes atter ud.
- Oliestanden skal vise sig ved den øverste markering (6/max) på oliepinden (6/-).
- Om nødvendigt - påfyld motorolie. (Påfyldningsmængde og specifikationer se afsnit 3.4).



Billede 6



Billede 7

2.4.3 Check for hydraulikolien



Hydraulikoliestanden kontrolleres beds ved vandret stående vibrationstromle.

- Hydraulikoliestanden kontrolleres igennem skueglasset (8/1)

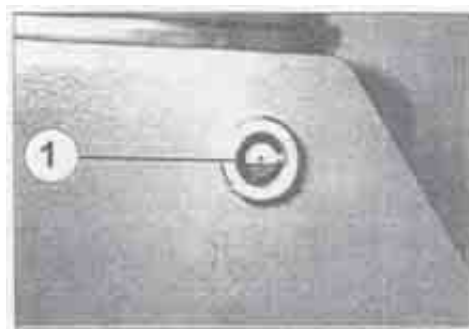


Hydraulikoliestanden skal være imellem skueglassets midte og dets overkant (markering).

- Om nødvendig påfyld hydraulikolien (fyldmængde og specifikation se afsnit 3.4).



Under vibrationstromlens drift bliver der ikke forbrugt hydraulikolie. Skulle oliestanden falde - undersøg hydrauliksystemet for lækager.



Billede 8

2.5 Opstart



Før opstart skal man sikre sig, at ingen uvedkommende befinder sig i vibrationstromlens arbejdsområde, samt at alle sikkerhedsanordninger er anbragt forsvarligt.




Anvend aldrig starthjælps-spray.



Ved start i lukkede rum, skal der sørges for tilstrækkelig udluftning - kvælningsfare !!

2.5.1 Normalstart DVH 550 L



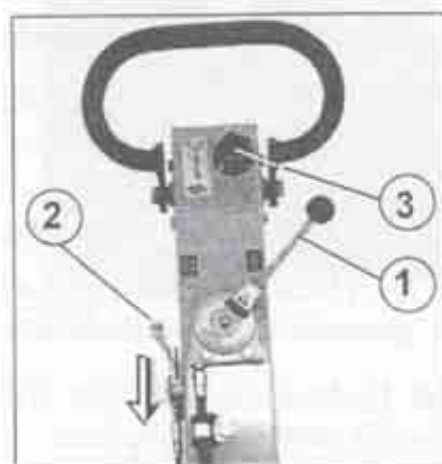
Til start skubbes vibrationshåndtaget til venstre i stillingen ().

- Gashåndtaget (9/2) skubbes fremad til anslaget.
- Træk langsomt i rekylstarterens håndtag (10/1) indtil der føles modstand.
- Håndgrebet (10/2) føres tilbage i udgangsstilling og derefter trækkes håndgrebet kraftigt ud igen med begge hænder.

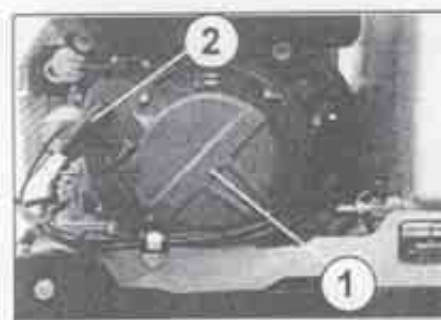


Skulle motoren ikke starte, gentages startproceduren.

- Så snart motoren er startet, føres startsnoren tilbage i rekylstarteren.





Billede 9




Billede 10

2.5.2 Normalstart DVH 550 R

 Til start skubbes vibrationshåndtaget til venstre i stillingen ().

- Gashåndtag (11/2) skubbes 1/3 del fremad.
- Brændstofhanen (12/1) åbnes i lodret stilling.
- Chokeren åbnes/lukkes alt efter motor og/eller omgivelsestemperatur.
 - a) Ved kold motor og/eller lav omgivelsestemperatur lukkes chokeren (13/2) helt (til højre).
 - b) Ved varm motor og/eller høj omgivelsestemperatur åbnes chokeren (13/2) imellem hel og halv.
- Træk langsomt i rekylstarterens håndgreb (14/2) indtil modstand mærkes (14/1).
- Håndgrebet (14/2) føres tilbage i udgangsstillingen, for derefter at trække håndgrebet kraftigt ud igen.

 Skulle motoren ikke starte, gentag start proceduren.

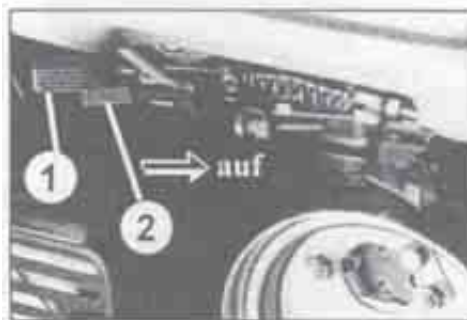
- Så snart motoren er startet, føres startsnoren tilbage i rekylstarteren (14/1).
- Chokeren (13/2) skubbes langsomt i den fuldt åbne position (helt til venstre), lad motoren køre i tomgang i ca. 5 min



Billede 11



Billede 12



Billede 13



Billede 14

2.6 Kørsel og komprimering

- Start vibrationstromlen (se afsnit 2.5).

så snart motoren har driftstemperatur.

- Gashåndgrebet (15/2) skubbes i fuldgas stilling (retning mod maskinen) indtil anslaget.




Motoren accelererer til fuld omdrejningstal.

- Håndbremsen (16/1) skubbes i lodret stilling.
- Om nødvendig åbnes vandhanen.

2.6.1 Kørsel


Over kortere afstande køres vibrationstromlen i transportgear. Dette transportgear kan kun anvendes til fremad kørsel.

- Ved hjælp af hastighedsregulatoren (15/3) på håndføringsstangen, forandres hastigheden til hurtigere kørsel ().
- Betjenings-sikkerhedsbøjlen (15/4) trykkes fremad.



Vibrationsvalse standser omgående, så snart der gives slip på betjenings-sikkerhedsbøjlen.

2.6.2 Komprimering

- Vibrationshåndtaget (15/1) drejes til position () helt til anslaget.



Vibrationshåndtaget skal altid drejes helt til anslaget, ellers opstår der unødvendig slitage på kileremmen.

- Betjenings-sikkerhedsbøjlen (15/4) trykkes i den ønskede kørselsretning.



Kørsel fremad
= sikkerhedsbøjlen trykkes fremad.



Kørsel bagud
= sikkerhedsbøjlen trækkes nedad/bagud.

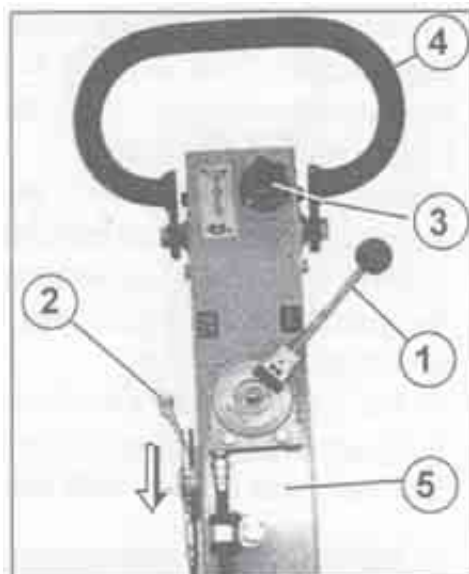


Standstning
= sikkerhedsbøjlen slippes i 0-stillingen.

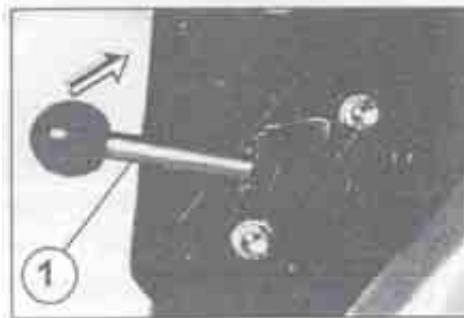


Den ønskede kørselsretning ændres i god tid. Ved forhindringer (vægge, mure, grøfter o.lign.) påse at ingen personer bliver lemlæstet samt at maskinen ikke glider eller vælter.

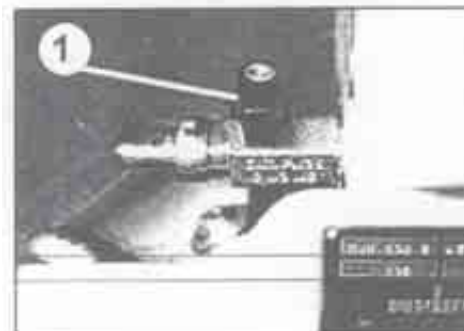
- Vibrationstromlen styres ved hjælp af håndføringsstangen (18/4) i den ønskede retning



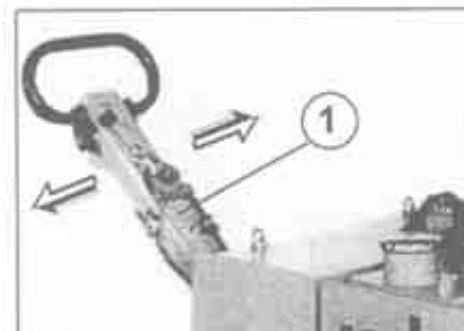
Billede 15



Billede 16



Billede 17



Billede 18



Ved arbejds pauser, selv af kortere varighed sættes maskinen ud af drift (se afsnit 2.7).

- Vibrationshåndtaget (19/1) drejes i stilling (III).
- Gashåndtaget trækkes helt tilbage (pilens retning).
- Håndbremsen (20/1) trækkes helt tilbage, (vandret) indtil denne aktiveres.

2.7 Maskinen sættes ud af drift

Ved arbejds pauser og ved arbejdets afslutning parkeres vibrationstromlen på et bæredygtigt, vandret sted.

- Vibrationshåndtaget (19/1) drejes i stilling (III).
- Gashåndtag (19/2) trækkes helt tilbage, i pilens retning, indtil anslaget for stop.
- Om nødvendig luk for vandtilførslen.



Hensatte maskiner, som kan være en forhindring, skal afmærkes tydeligt. Hvis vibrationstromlen hensættes på offentlige veje el. lign., mærkes disse tydeligt i.h.t. dansk færdselslov.



Stop ej motoren under belastning.

- Håndbremsen (20/1) trækkes helt tilbage, (vandret) indtil denne aktiveres.



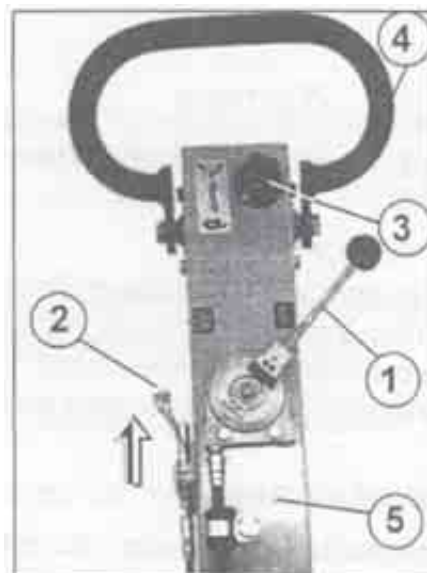
På skrånende terræn, sikres vibrationstromlen mod evt. bortrulning, med kile.

2.7.1 Afbrydelse af DVH 550 L-motor

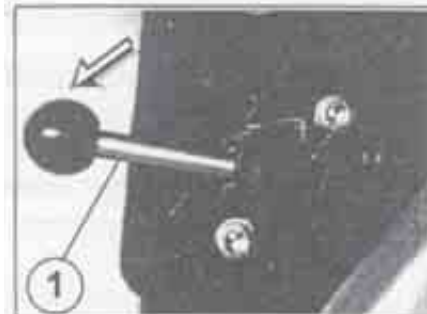
- Dekompressionshåndtaget (22/1) skubbes til venstre, indtil motoren standser.

2.7.2 Afbrydelse af DVH 550 R-motor

- Tryk på afbrydelsesknappen (23/1).
- Luk for brændstofhanen.



Billede 19



Billede 20



Billede 21



Billede 22



Billede 23

3. Service

3.1 Sikkerhedsbestemmelser vedr. service

Afprøvning.

Vibrationstromlen skal svarende til anvendeshyppigheden samt driftsforholdene, underkastes et sagkyndigt eftersyn, med henblik på den driftsikre stand. Afprøvningsfacit nedfældes skriftligt og opbevares til den næste afprøvning.

Vedligeholdelse

Vedligeholdelsesarbejde må kun gennemføres på standse maskiner. Derfra må kun afviges, hvis en evt. justering gør dette nødvendigt. Desuden sørges for at vibrationstromlen står på et godt underlag.



Aftappede driftsmidler opfanges i egnede beholdere og bortskaffes i.h.t. de gældende miljøbestemmelser.

Ved servicearbejde på ikke afskærmede dele, skal motoren sikres mod uønsket start.

Efter vedligeholdelsesarbejdet genmonteres beskyttelsesanordningerne.

Konstruktionsforandringer

Der må af sikkerhedsgrunde ikke foretages konstruktionsringer. For skader som hidhører forandringer eller ombygninger på vibrationstromlen, frasiges ethvert krav til maskinproducenten.

Sikkerhedsanvisninger fra motorproducenten

Serviceopgaver for motorerne er opført i de vedlagte betjeningsanvisninger for Robin- hhv. Lombardini-motorer.

3.2 Serviceoversigt

Alle serviceopgaver som gennemføres på vibrationstromlen er opført i 2 tabeller. Serviceopgaver i den første tabel (afsnit 3.2.1) gennemføres efter 1.gangs idrifttagen i bestemte tidsintervaller. Serviceopgaver i den anden tabel (afsnit 3.2.2) gentages også efter de opgivne tidsintervaller.



Serviceopgaven gennemføres når den første af de to tidsangivelser er nået.


I rubrikken "servicepunkt" er anført stedet, hvor den givne service gennemføres og rubrikken "servicegøremål", hvilket arbejde der gennemføres.

Rubrikken "bemærkninger" henviser til de afsnit, hvor der findes anvisninger, som beskriver servicegøremålet nærmere.

3.2.1 Førstegangss service

Serviceinterval	Servicepunkt	Servicegøremål	Bemærkninger
Efter de første 20 driftstimer	Hydrauliksystem	Skift hydraulikoliefilter	# 3.3.8
	Robin-motor	Skift motorolie	# 3.3.1
	Hele maskinen	Afprøv samtlige bolteforbindelse efterspænd om nødvendigt	
Efter de første 50 driftstimer	Lombardini-motor	Skift motorolie	# 3.3.1
		Skift oliefilter	# 3.3.2

3.2.2 Periodisk service

Serviceinterval	Servicepunkt	Servicegøremå	Bemærkninger
Hver 8 drifttimer, dagligt	Hele maskinen	Kontroller for evt. skader, utætheder o.lign	
	Luftfilter	Rens luftfilter-indsatsen, se efter skader - udskift om nødvendigt	# 3.3.3
	Hydrauliksystem	Forskrninger og slanger undersøges for utætheder, efterspænd - om nødvendigt udskift	
		Servicearbejde udføres kun ved trykløs tilstand	
	Motor	Kontroller oliestand	# 2.4.2
Hver 50 driftstimer	Vibrationsaksel	Efterse kileremmen for beskadigelse, skift om nødvendigt	# 3.3.5
	Robin-motor	Motorolie skift	# 3.3.1
		Rens tændrør	
Hver 200 driftstimer	Robin-motor	Rens brændstoffilter	# 3.3.4.2
		Rens tændrør og juster elektrodeafstand	
	Hele maskinen	Kontroller samtlige bolteforbindelser, efterspænd om nødvendigt	
	Alle blanke dele	Forsynes med et tyndt lag olie	
	Wiretræk for betjeningshåndtag	Rengøres udvendigt	
Hver 250 driftstimer	Lombardini-motor	Skift oliefilter samt motorolien	# 3.3.1 # 3.3.2
		Skift brændstoffilter	# 3.3.4.1
		Rens køleripper	
	Drivkæderne	Smøres, evt. efterspænd	# 3.3.6
	Skrabepladene	Kontroller afstand, juster om nødvendigt	# 3.3.11

Serviceinterval	Servicepunkt	Servicegøremå	Bemærkninger	
Hver 500 drifttimer	Vibrationsaksel	Tryksmøres på begge sider	# 3.3.10	
	Robin-motor	Rens karburator, juster om nødvendigt	Håndbog fra motorproducent	
		Rens cylinderhovedet	Håndbog fra motorproducent	
		Juster ventilafstanden	Håndbog fra motorproducent	
	Lombardini-motor	Afprøv indsprøjtningspumpen	Håndbog fra motorproducent	
		Afprøv indsprøjtningsdysen, juster om nødvendigt	Håndbog fra motorproducent	
		Juster ventilafstanden	Håndbog fra motorproducent	
		Rens cylinderhovedet	Håndbog fra motorproducent	
	Hver 1000 drifttimer / årligt	Hele vibrationstromlen	Alle komponenter undersøges for skader og slitage	
			Fjern skidt, gl. fedt samt rustdannelser	
Hydrauliksystem		Skift hydraulikolie samt hydraulikoliefilter	#3.3.7 #3.3.8	
Vandtank og overrislingssystem		Renses, kalkaflejringer fjernes		
Drev-kraftoverførsel		Kontroller tandremmens spænding og slitage, om nødvendigt efter- spænd eller udskift	# 3.3.9	
		Drivkæder og spidshjul kontrolleres for slitage, evt. udskiftning	# 3.3.6	

3.3 Beskrivelse af service opgaver

3.3.1 Motorolieskift

- Vibrationstromlen sættes ud af drift i.h.t. afsnit 2.7.



Motorolien aftappes bedst i driftvarm tilstand, mens vibrationstromlen står vandret.

- Beskyttelseskappen (25a/2) skrues af.
- Egned beholder sættes under aftapningsrøret



Vælg beholderstørrelsen, således at ingen olie siver ud i jorden.

- Olieaftapningsslangen skrues på (ligger i værktøjsmappen).



Ved påskruring af olieaftapningsslangen åbnes aftapningsventilen. Olien løber ud af bundkaret.



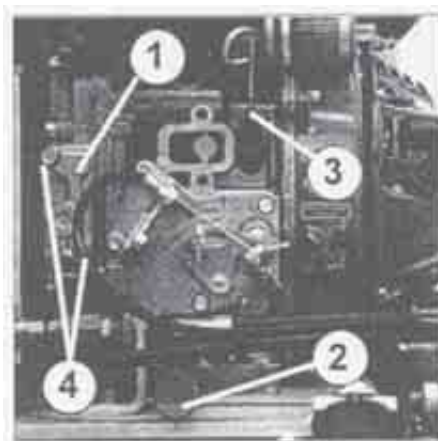
Skoldningsfare ved hed olie.

- Fjern olieaftapningsslangen.
- Beskyttelseskappen (25a/2) skrues på igen.

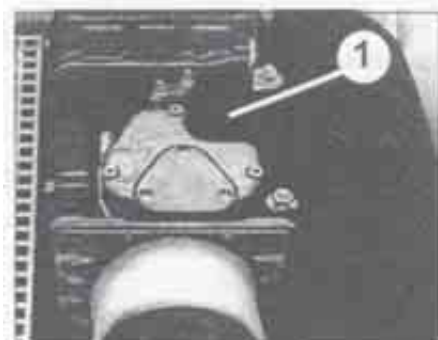


Opfanget spildolie bortskaffes i.h.t. gældende miljøbestemmelser.

- Motorolien påfyldes i.h.t. mængdetabellen (3.4) i oliepåfyldningsåbning (25b/1 hhv. 26/1).



Billede 25a



Billede 25b

3.3.2 Motoroliefilterskift (kun DVH 550 L)

- Oliefilterdæksel (25a/1) fjernes efter at umbrakoskruerne (25a/4) er løsnet.
- Oliefilter trækkes ud af motorblokken.

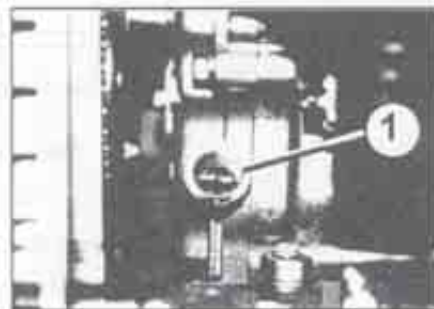


Brugte oliefiltre bortskaffes i.h.t. gældende miljøbestemmelser.



Anvend altid nye originale oliefiltre.

- Indsæt det nye oliefilter i motorblokken. Monter oliefilterdækslet (25a/1) og tilspænd umbrakoskruerne (25a/4).
- Påfyld motorolie (mængde og specifikation se afsnit 3.4.2).
- Motoroliestanden (25a/3) kontrolleres i.h.t. afsnit 2.4.2.



Billede 26

3.3.3 Luftfilterpatron skift / rensning.

3.3.3.1 DVH 550 L (Lombardini 15LD 315)

- Befæstigelseskruen løsnes (27/2) og dækslet (27/1) løftes fra luftfilterhuset.
- Luftfilterindsats (28/1) udtages fra luftfilterhuset.
- Forfilter (28/1) aftages fra hovedfilteret (28/2).
- Forfilter (28/1) renses med vand og sæbe.



Affaldsvandet bortskaffes i.h.t. miljøbestemmelserne.

- Hovedfilter (28/2) trykluftrenses.



Kan der på denne måde ikke opnåes tilstrækkelig rensning eller er filteret beskadiget, skal der anvendes et nyt for- og hovedfilter.



Efter 10. rensningsproces skal for- og hovedfilteret fornyes.

- Sammensæt filtersystemet igen.
- Genplacer filterenheden.
- Genplacer dækslet på luftfilterhuset og lås dækslet forsvarligt med befæstigelseskruen (27/2).

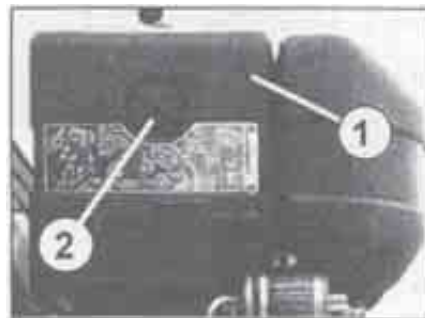
3.3.3.2 DVH 550 R (Robin-motor EH 25)

- Spændebøjlerne løsnes (29/1 + 2) og luftfilterhusets dæksel tages af.
- Forfilter (30/1) tages af hovedfilteret (30/2).
- Forfilter renses med benzin.
- Hovedfilter (30/2) bankes let og trykluftblæses.



Kan der på denne måde ikke opnåes tilstrækkelig rensning eller er filteret beskadiget, skal der anvendes en ny filterindsats.

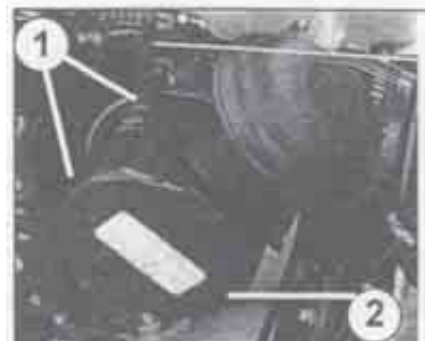
- Forfilter trækkes over hovedfilter.
- Genplacer filterindsats.
- Genplacer dækslet på luftfilterhuset og lås dækslet forsvarligt med spændebøjlerne (29/1 + 2).



Billede 27



Billede 28



Billede 29



Billede 30

3.3.4 Brændstoffilter skift/rensning.

Vibrationstromlen sættes ud af drift, som beskrevet i afsnit 2.7.

3.3.4.1 Lombardinin - motor 15 LD 315

- Spændebåndene (31/2) løsnes fra dieselslangen (31/3) og træk denne fra dieseltanken (31/1), tøm dieseltanken helt.



Vælg tilstrækkelig stor beholder, således at ingen diesel brændstof løber i jorden.

- Dieselslangen (31/3) påsættes atter og slangebåndene låses.



Påse korrekt forbindelse imellem slangen og tanken.



Spilt brændstof borttørres omgående, dieselvædede klude bortskaffes i.h.t. miljøbestemmelserne.

- Spændebåndene (32/1) løsnes på begge sider af brændstoffilteret (32/2) og træk slangerene af.
- Skrue på holdebøjlen (32/3) løsnes og brændstoffilteret aftages.



Det brugte brændstoffilter bortskaffes i.h.t. miljøbestemmelserne.

- Genplacer det nye brændstoffilter (32/2) i holdebøjlen (32/3) og skrue fæstnes forsvarligt.
- Begge brændstofslanger monteres på filteret og låses med spændebåndene.



Påse korrekt forbindelse og afprøv tætheden.

3.3.4.1 Robin-motor EH 25

- Tankdækslet (33/1) tages af tanken.
- Soldet tages ud af tanken og renses.
- Genplacer i omvendt rækkefølge.
- Skueglasset (33/3) nedenfor brændstofhanen (33/2) skrues af.

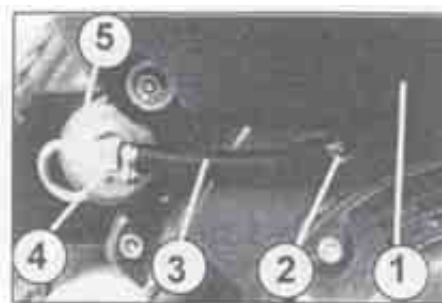


Udløbende brændstof tørres omgående bort, brændstofvædede klude bortskaffes i.h.t. miljøbestemmelserne.

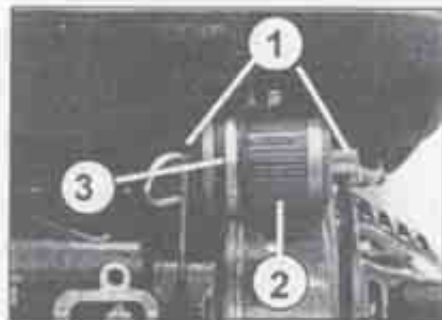
- Soldet tages ud af skueglasset (33/3) og renses.
- Genplacer i omvendt rækkefølge.



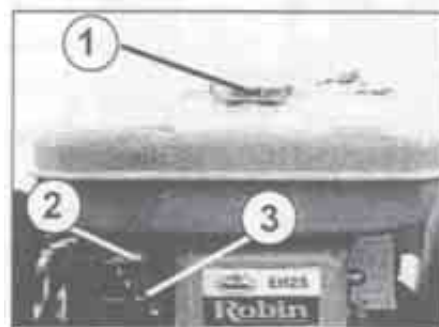
Afprøv tætheden.



Billede 31



Billede 32



Billede 33

3.3.5 Afprøvning og skift af vibratorkileremme

- Vibrationstromlen sættes ud af drift, som beskrevet i afsnit 2.7.
- Vandslangen (34/2) skrues af hanen (34/1).
- De fire hættetrækker (35/1) løsnes og vandtanken (35/3) løftes af.
- Møtrikkerne (36/4) løsnes fra holderen (36/1) og udtag (36/5) aftages fra motorens kileremsskrue.
- Umbrakoskruerne (37/1) løsnes på undersiden af vibrationsvalsens bæreramme (37/2).



Dette foretages på den venstre side i kørsels retningen nedenfor rekylstarteren.



Derved kan vibrationsakselen (36/3) løftes.

- Løft vibrationsakselen (36/3) en smule og kileremmen (36/5) trækkes over vibrationsakselen.
- Den nye kilerem skubbes over vibrationsakselen på vibratorens kileremsskive.
- Vibrationsakselen fæstnes atter med umbrakoskruerne (37/1) på undersiden af vibrationsvalsens bæreramme (37/2).



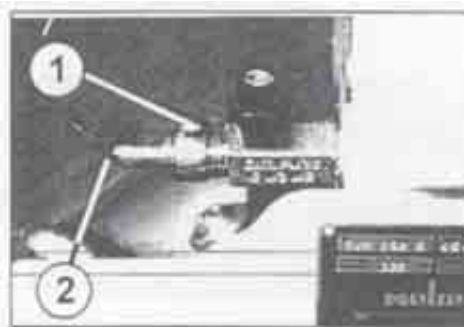
Påse om umbrakoskruerne er forsvarligt tilspændt.

- Kileremmen lægges på motorens kileremsskive.
- Tilspændingsrullen monteres i holderen og sikres.

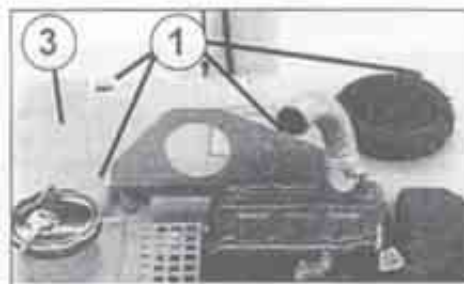


Påse kileremmens parallelle løb på kileremsskiverne.

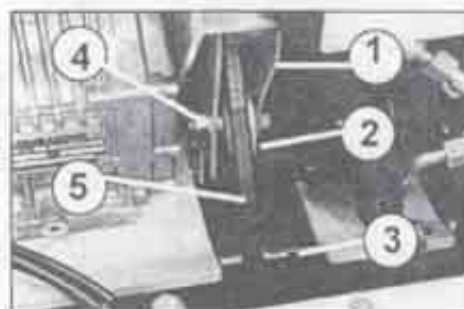
- Vandtanken (35/3) monteres ved hjælp af 4 hættetrækker.
- Vandslangen (34/2) skrues på vandtanken (34/1).



Billede 34



Billede 35



Billede 36



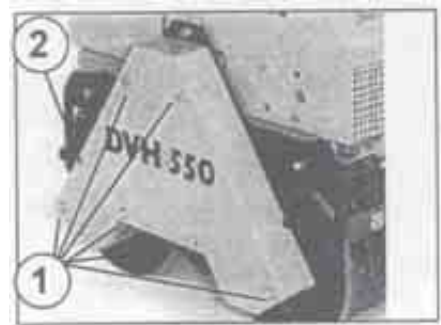
Billede 37

3.3.6 Smøring, spænding, skift af drivkæden

- Vibrationstromlen sættes ud af drift i.h.t. afsnit 2.7.

3.3.6.1 Smøring af drivkæden

- De 6 bolte (38/1) løsnes og kædeskærmen (38/2) fjernes.
- Kæderne smøres når der er behov for det.
- Smøremidler og specifikation, se tabellen i afsnit 3.4.
- Genplacer kædeskærmen (38/2) og boltene fæstnes.



Billede 38

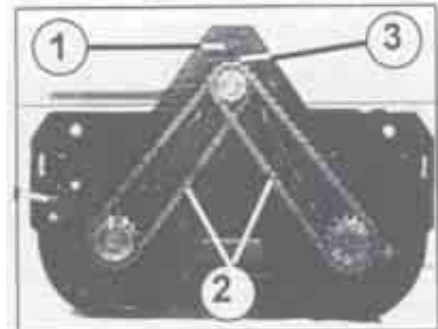
3.3.6.2 Tilspænding af drivkæden

- De 6 bolte (38/1) løsnes og kædeskærmen (38/2) fjernes.
- Kontroller kædernes (39/2) tilspænding.
- Ved for svag tilspænding løsnes hydraulikmotorens fæstningsbolte (39/1 hhv. 39a/1).
- Ved hjælp af benikser (stor skruetrækker) løftes hydraulikmotoren gennem en åbning (39/3), indtil kæderne (39/2) har nået den ønskede tilspænding.

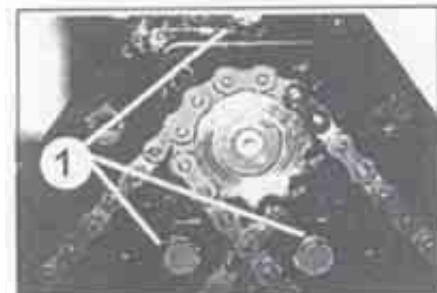


Kæderne spændes ved løft af drivhjulet.

- Boltene (39/1 hhv. 39a/1) spændes atter til.
- Kædeskærmen (38/2) fæstnes med 6 bolte (38/1).



Billede 39



Billede 39a

3.3.6.3 Udskiftning af drivkæden

- Tilspændingen løsnes, se 3.3.6.2.
- Kæden tages af drivhjulet.



Drift med kun en kæde er forbudt !!
Fare for lemlæstelse !!

- Kæderne tilspændes som beskrevet i afsnit 3.3.6.2.

3.3.7 Hydraulikolieskift

- Vibrationstromlen sættes ud af drift, som beskrevet i afsnit 2.7.



Hydraulikolien aftappes altid ved vandretstående vibrationstromle.


- Åben hydrauliktankdæksel (40/1).
- Beskyttelseskappen (41/1) skrues af aftapningsstudsens (41/4).
- Hold egnet beholder parat.
- Aftapningsslangen (ligger i værktøjssættet) skrues på aftapningsstudsens.



Så snart aftapningsslangen er skruet på, åbnes aftapningsventilen.



Pas på - skoldningsfare ved hed hydraulikolie.

- Aftap al spildolie.
-  Spildolie bortskaffes i.h.t. miljøbestemmelserne.
- Aftapningsslangen skrues af.
- Aftapningsstudsens (41/4) samt ventil renses.
- Beskyttelseskappen (41/1) skrues på igen.
- Ren hydraulikolie påfyldes gennem påfyldningsstudsens (40/1), oliemængde og specifikation se afsnit 3.4.
- Hydraulikoliestanden kontrolleres i skueglasset(42/1).

3.3.8 Skift af hydraulikoliefilter.

- Vibrationstromlen sættes ud af drift, som beskrevet i afsnit 2.7.
- Hydraulikolien aftappes i.h.t. afsnit 3.3.7.
- 3 bolte løsnes ved beskyttelsesgitteret (41/3) og dette fjernes.
- Hydraulikoliefilter (41/2) skrues af.
- Udløbende olie tørres bort.



Olievædede klude, filter og spildolie bortskaffes i.h.t. miljøbestemmelserne.

- Gummipakning for hydraulikoliefilter olieres let.
- Det nye hydraulikoliefilter skrues på.

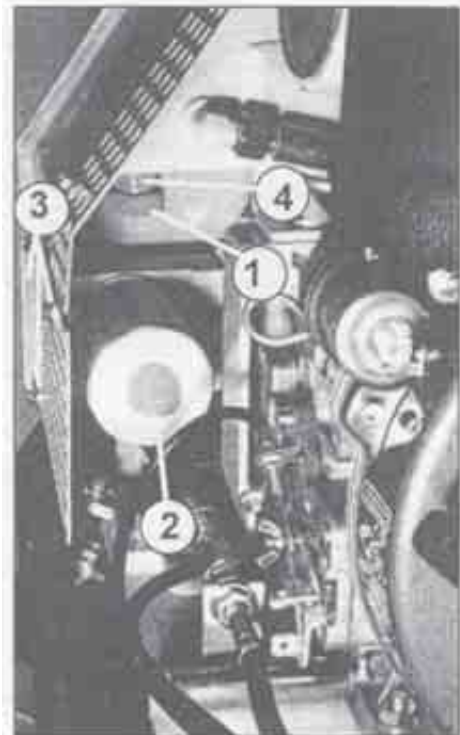


Hydraulikoliefilter spændes kun med håndkraft.

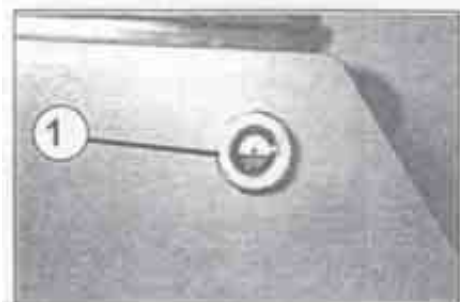
- Påfyld hydraulikolie i.h.t. afsnit 3.3.7.



Billede 40



Billede 41



Billede 42

3.3.9 Udskiftning af tandrem for hydraulikpumpen

- Vibrationstromlen sættes ud af drift, som beskrevet i afsnit 2.7.
- Vandslangen (43/2) skrues af vandhanen (43/1).
- 4 hættømøtrikker (44/1) løsnes og vandtanken (44/2) tages af.
- Demonter hydrauliktanken (45/2). Bolten (461) ved pumpeholderen (46/5) og 4 bolte (45/1) på siden af hydrauliktanken løsnes.
- Løft hydrauliktanken og sæt denne bagud.



Påse at ingen hydraulikslanget knækkes eller beskadiges.

- Begge bolte til pumpeholderen løsnes fra vibrationsvalsens bæreramme.



Derved løsnes tilspændingen af tandremmen (46/2).



Eksenterne (46/3) må ikke (!) løsnes (indstillet på Weber-Werk).

- Ombyt den gamle tandrem med en ny.
- Med boltene (46/4) fæstnes pumpeholderen (46/5) på valsekonsolen.

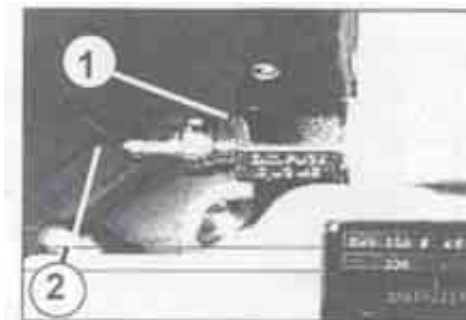


Begge møtrikker er påsvejst et fladstål, disse skal trykkes nedefra mod motorkonsolen.



Boltene (46/4) skal kun tilspændes, således at pumpeholderen (46/5) kan skubbes i bolteslidsene.

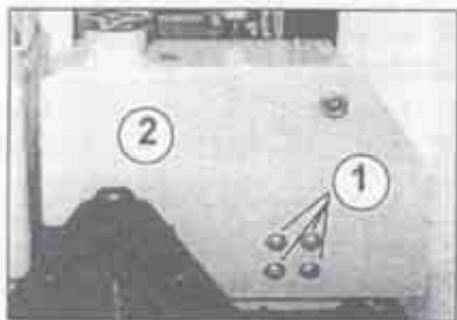
- Ved hjælp af en benikser (fladjern) trykkes hydraulikpumpeholderen (46/5) fremad (i kørselsretningen).
- Efter tandremmen (46/2) har fået den tilstrækkelige tilspænding, trykkes pumpeholderen mod eksenterne (46/3) og boltes fast med boltene (46/4).
- Påmonter hydrauliktanken og den fæstnes med 4 bolte (45/1) sideværts og med en bolt på pumpeholderen.
- Vandtanken (44/2) sættes på valserammen og påboltet med 4 hættømøtrikker.
- Vandslangen (43/2) skrues til vandhanen (43/1).



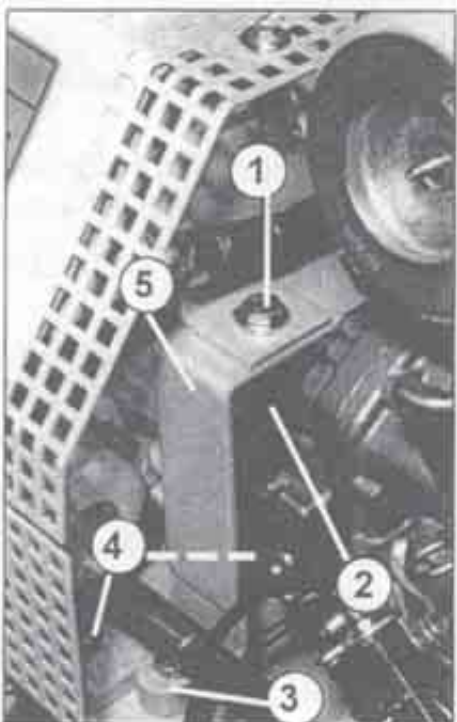
Billede 43



Billede 44



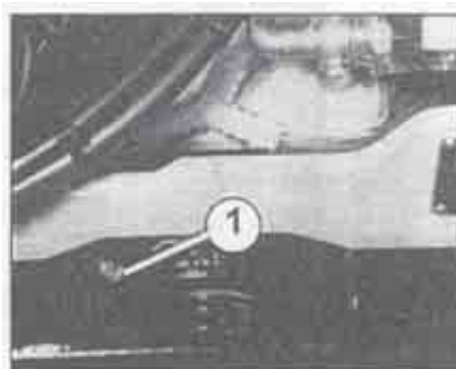
Billede 45



Billede 46

3.3.10 Fedtsmøring af vibrationsaksel

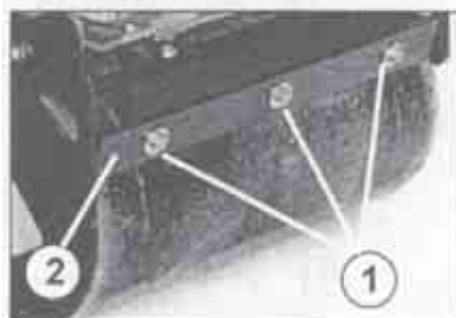
- Vibrationstromlen sættes ud af drift i.h.t. afsnit 2.7.
- Rens smørenipler (47/1) på begge sider af vibrationsakslen.
- Fedtpressen påsættes vibrationsakslens smørrenipel (47/1).
- Smøremiddel og specifikation, se afsnit 3.4.
- Indpres fedt i leje, indtil der udtræder frisk fedt på lejehusets sider.



Billede 47

3.3.11 Rensning og justering af skraberen

- Vibrationstromlen sættes ud af drift i.h.t. afsnit 2.7.
- 3 bolte (48/1) foran hhv. bagpå valsen løsnes.
- Skraberen (48/2) skubbes nærmere valsetromlen.
- ⚠ Skraberen må ikke røre valsetromlen.
- Spænd boltene (48/1).



Billede 48

3.4 Driftmidler og påfyldningsmængder

Komponent	Driftmiddel kvalitet		Mængde	
	Sommer	Vinter	DVH 550 L	DVH 550 R
Motor				
Motorolie	SAE 10 W 40 (- 10 ~ + 50 gr.C) API - CD CE eller SHPD eller CCMC - D2 - D3 - PD1		1,0 l	1,0 l
Brændstoftank				
Benzin	Normal blyfri benzin			6,0 l
Diesel	Diesel	Vinter-diesel (fra ca. -12 gr.C)	4,3 l	
	Diesel i.h.t. DIN 51601-DK eller BS2869-A1/A2 eller ASTM D975-1D/2D			
Hydraulisk system	Hydraulikolie (ISO) H-LP 68 Kinem. Visko. 68 mm ² / sec. (cSt) ved +40 gr. C Førstegangspåfyldning: Fucks Renolin MR 68 MC Flerområdeolie		6,0 l	6,0 l
Vandtank	Rent vand		35 l	35 l
Fedtnippelsteder	Højtryksfedt (lithiumsæbebundet)		Efter behov	

4. Driftforstyrrelser

4.1 Generelt

Opstår der driftsforstyrrelser på vibrationstromlen, gå frem efter følgende måde:

- Vibrationstromlen sættes ud af drift, som beskrevet i afsnit 2.7.
- Find kilden til forstyrrelsen (se afsnit 4.2 -fejlfinding).
- Eliminér forstyrrelsen (se afsnit 3 -servicearbejde) og afsnit 2 (beskrivelse af forskellige betjenings-elementer).



Eliminering af forstyrrelser, som vedrører motoren, er beskrevet i motorproducentens håndbogen.

Den detaljerede beskrivelse af de forskellige betjenings-elementer og henvisninger til serviceoversigten (afsnit 3), samt fejlårsagen (afsnit 4.2) muliggør en hurtig elimine-

ring af fejlen. Forudsætningerne er en nøje overholdelse af den foreskrevne rækkefølge ved gennemførelsen af vedligeholdelses arbejdet.



Gennemførelsen af vedligeholdelsesarbejdet, som fremgår af denne betjenings- og serviceanvisning, skal foregå med dertil egnet værktøj og efter de gældende sikkerhedsbestemmelser.

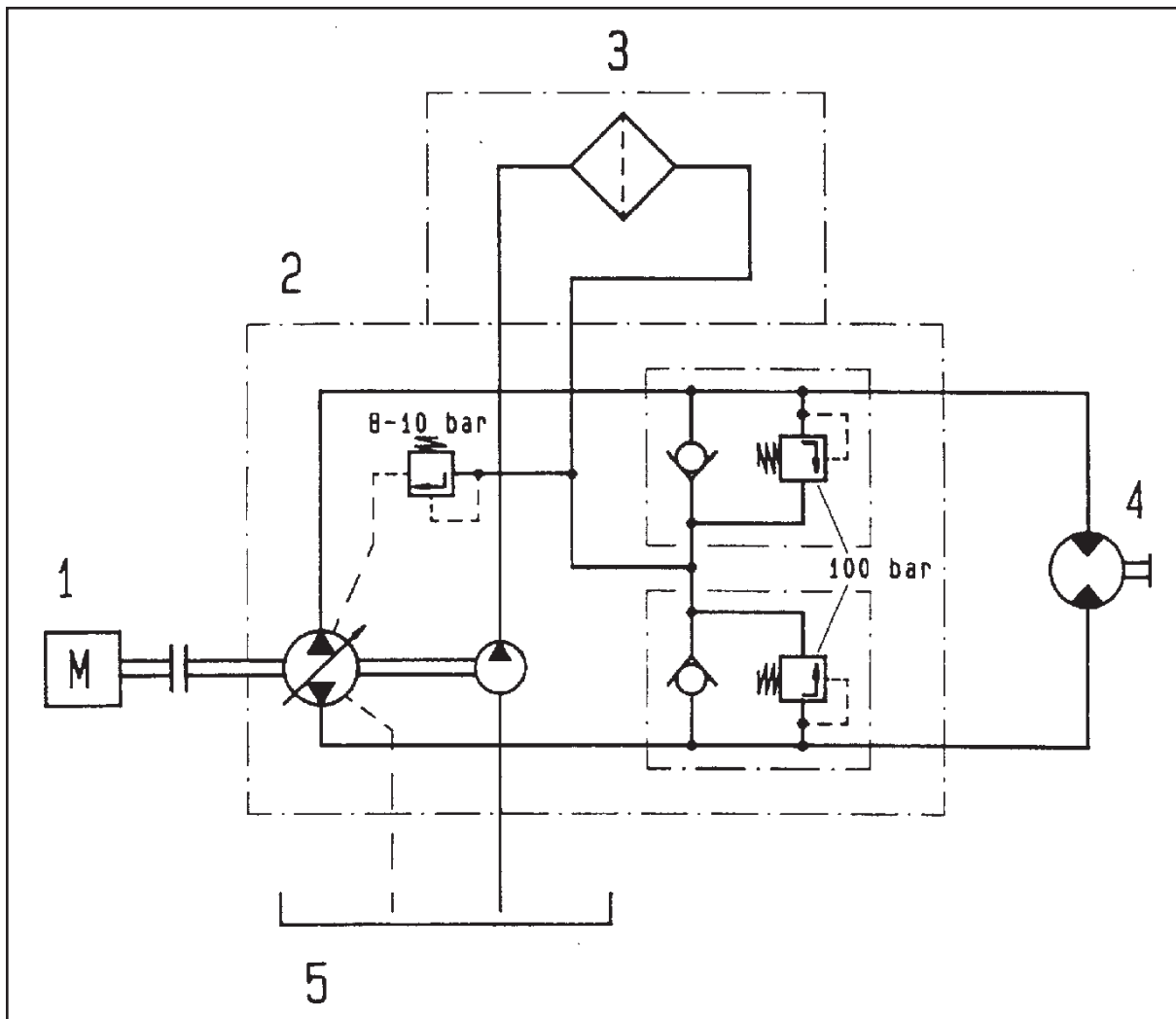
Kunne en fejl, trods udskiftning af en defekt komponent ikke afhjælpes, gennemføres serviceopgaven til det næste gøremål for servicearbejdet.

Kunne en fejl, trods gennemførelse af samtlige vedligeholdelsesarbejder ikke elimineres, eller er fejlen ikke beskrevet i denne betjenings- og serviceanvisning, skal fejlen afhjælpes af en autoriseret service-medarbejder.

4.2 Fejlfinding

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning	Henvisning
Vibrationstromlen kan ikke startes	Betjeningsfejl	Opstart som beskrevet	# 2.5
	Brændstofmangel	Check brændstofforråd	# 2.4.1
	Brændstoffilter snavset	Skift brændstoffilter	# 3.3.4
	Luftfilter snavset	Rens evt. skift luftfilter	# 3.3.3
Vibrationstromlen kan ikke køre	Betjeningsfejl	Gentag kørsels start	# 2.6
	Hydraulikpumpen yder for lidt eller slet ingen ting	Check tandremmen for hydraulikpumpen - evt. skift	# 3.3.9
Ingen vibration	Defekt kilerem for vibrationsaksel	Udskift kileremmen	# 3.3.5
Ujævn jord / asfalt overflade	Urene tromler	Juster skraberne	# 3.3.11

4.3 Hydrauliksystem



Billede 47

Plan over hydrauliksystem

1. Diesel- / benzinmotor.
2. Aksialstempelskiftepumpe.
3. Hydraulikoliepatron.
4. Hydraulikmotor.
5. Hydraulikolietank.

5. Vinteropmagasinerings

Bliver der ikke brug for vibrationstromlen igennem en længere periode (1-6 måneder) f.eks vinter, skal denne anbringes i et frostfrit, tørt lokale. Før magasineringsen skal de i afsnit 5.1 beskrevne gøremål gennemføres. Efter magasineringsen tages jord-vibratoren i drift i.h.t afsnit 5.2.



Skal jordvibratoren magasineres længere end 6 måneder, skal gøremål aftales med Weber-Service.

5.1 Forholdsregler før opmagasinerings

Komponent	Gøremål	Henvisning
Hele vibrationstromlen	Grundig rensning	
	Tilstand, befæstigelse og tæthed afprøves	
	Om nødvendigt udbedres fejl	
Motor	Check oliestanden, om nødvendigt efterfyldes olie	# 2.4.2
	Start motoren på lagringsstedet, lad den køre til driftstemperatur er nået	
	Sluk for motoren	# 2.7
	Luk for alle åbne steder	
Kun Lombardini-motor	Fjern indsprøjtningssdysen og sprøjt motorolie i åbningen. Træk langsomt i rekylstarteren	
Kun DVH 550 L, brændstoftank	Påfyld vinterdiesel til underkanten af påfyldningsstudsens	# 2.4.1
Kun DVH 550 R, brændstoftank	Påfyld normal blyfri benzin til underkanten af påfyldningsstudsens	# 2.4.1
Hydrauliktank	Hydraulikolie påfyldes til overkanten af skueglasmærkingen	# 2.4.3
Alle blanke dele	Forsynes med fedt eller oliefilm	
Gastræk og gearvælger	Fedtes og smøres	
Vandtank	Vandtanken og slangesystem aftappes totalt	

5.2 Idrifttagen efter opmagasinerings

Komponent	Gøremål	Henvisning
Hele vibrationstromlen	Grundig rensning	
	Gøremål som før arbejdets begyndelse	# 2.4

6. Kontaktadresser for Fa. Weber Maschinenteknik

Hvis De har spørgsmål, idéer eller problemer etc., henvend Dem venligst til en af nedenstående adresser			
Danmark	4a engros salg A/S Tømrrvej 7-9, DK 6710 Esbjerg V	Telf Fax	75 15 11 22 75 15 82 69
	4a engros salg A/S Peder Skramsvej 33, DK 5220 Odense SØ	Telf Fax	66 15 64 00 65 93 02 68
	4a engros salg A/S Ringager 5, DK 2605 Brøndby	Telf Fax	43 45 94 30 43 45 20 47
Tyskland, (samt ikke nævnte lande)	Weber Maschinenteknik GmbH Postfach 2153 57329 Bad Laasphe - Rückershausen	Telf Fax	02754/398-0 (central) 02754/398-0 02754/398101 (central) 02754/398102
	Weber Maschinenteknik GmbH West Eichenstrasse 74 40721 Hilden	Telf Fax	02103 / 54074 02103 / 52307
	Weber Strassenfräsen Zu den Ferndorfwiesen 4-6 57223 Kreuztal-Ferndorf	Telf Fax	02732 / 5861 - 0 (central) 02732 / 5861 - 15
Holland	Weber Maschinenteknik B.V. Graafschap Hornelaan 159 6001 AC Weert	Telf Fax	04950 / 30215 04950 / 41839
Frankrig	Weber S.a.r.l. Z.I. Carrefour de L'Europe 57600 Forbach	Telf Fax	87 / 877126 eller 856757 87 / 870032
Polen	Weber Maschinenteknik Sp. z.O.O. ul. M. Rataja 7 05-070 Sulejowek	Telf Fax	22 / 715421 / 725 Telex PL 815430
USA og Canada	Weber Maschine (USA) Inc. 40 Johnson Ave 112 Bangor, ME 04401	Telf Fax	207 / 947 / 4990 207 / 947 / 5452
	Weber Byggemaskiner AB	Telf	08 / 831938